

Саратовский национальный исследовательский государственный университет
имени Н. Г. Чернышевского
Зональная научная библиотека имени В. А. Артисевич

представляют виртуальную выставку



ОТ А ДО Я

450 лет «Азбуке»
Ивана Фёдорова (1574)

Саратов
2024

**«...Духовные семена надлежит мне по свету рассеивать»
Иван Фёдоров**

Виртуальная выставка посвящена книгопечатной деятельности первого русского книгопечатника Ивана Фёдорова (ок. 1520-1583) и его главному труду в области просвещения и грамотности – «Азбуке» («Букварю») (1574 г.).

Экспозиция включает не только печатные, но и электронные версии статей из журналов и продолжающихся сборников, размещённые на платформе EastView (по подписке СГУ), издания из ЭБС «Лань», научной электронной библиотеки eLibrary.ru, а также материалы, находящиеся в свободном доступе сети Интернет.

Издания располагаются по систематическому принципу.

Представленные источники могут быть полезны как учителям начальной школы, учителям-словесникам, историкам, так и студентам во время обучения и в период педагогической практики.

Источник рисунка на титуле: Горбачевский, Б. Первопечатник Иван Фёдоров : для младшего школьного возраста / Б. Горбачевский ; художник А. Лурье. – Москва : Малыш, 1964. – 31 с. : ил. – (Героические биографии). – Текст : непосредственный.

МАТЕРИАЛЫ ОБ ИВАНЕ ФЁДОРОВЕ



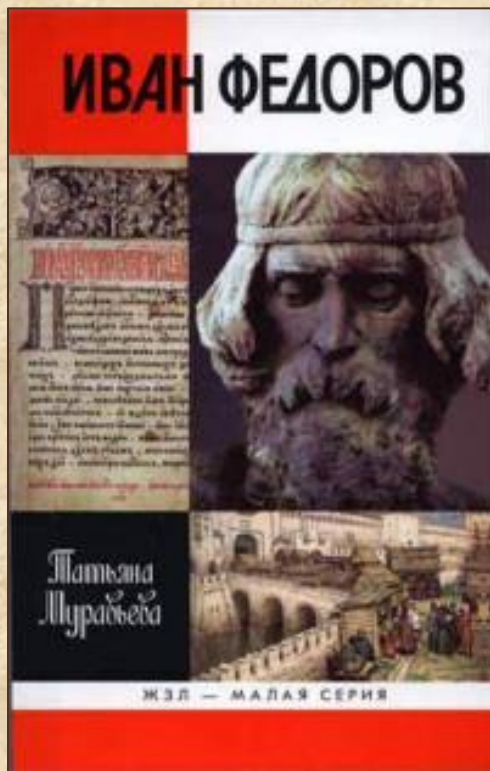
Иван Фёдорович
Московитин
(Иван Фёдоров)

*«Тот, кто создал азбуку,
дал нам в руки нить наших мыслей».*

Антуан Ривароль

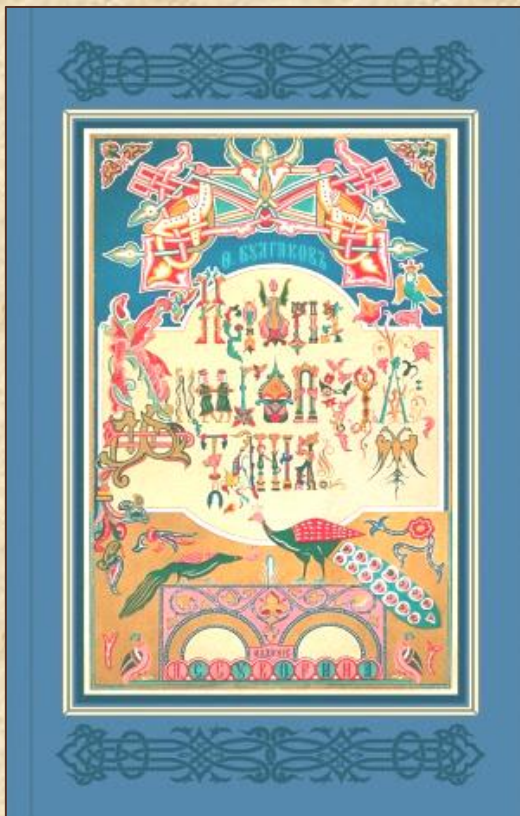
«Сегодня облик Ивана Фёдорова все более проясняется. Это характерная для эпохи Возрождения, <...> гигантская фигура энциклопедиста-просветителя, художника и учёного».

Дмитрий Сергеевич Лихачёв

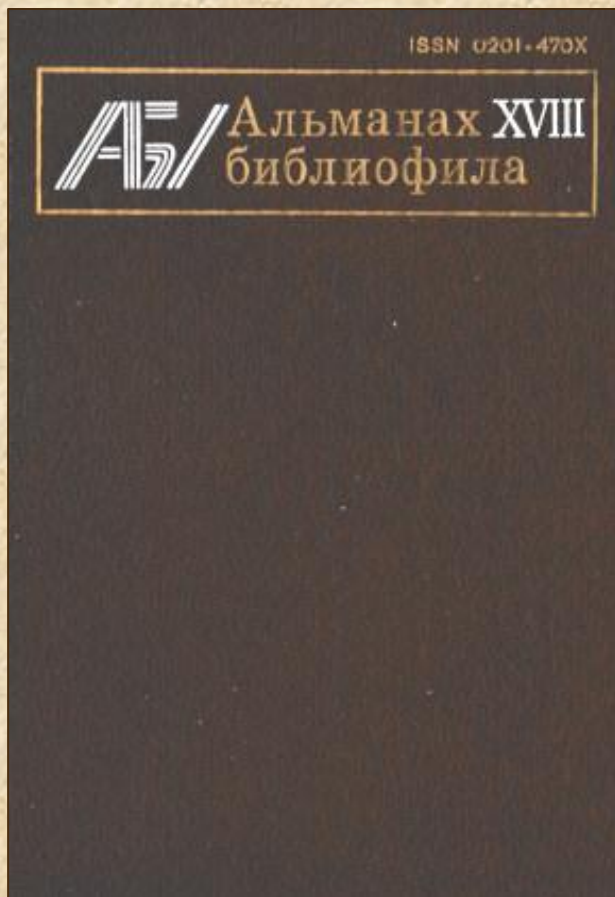


Иван Фёдоров в Московской типографии.
А. М. Васнецов. Автолитография

Муравьёва, Т. В. Иван Фёдоров / Т. В. Муравьёва. – Москва : Молодая гвардия, 2011. – 352 с. : ил. – (Жизнь замечательных людей. Малая серия ; выпуск 18). – ISBN 978-5-235-03357-3. – Имеется электронная версия издания: <https://litlife.club/books/223557> (дата обращения: 29.03.2023). – Режим доступа : свободный. – Текст : непосредственный.



Булгаков, Ф. И. Книгопечатание в Москве: Иван Фёдоров и Пётр Мстиславец / Ф. И. Булгаков. – Текст : электронный // Иллюстрированная история книгопечатания и типографского искусства / Ф. И. Булгаков. – Санкт-Петербург : А. С. Суворин, 1889. – Том 1 : С истории изобретения книгопечатания по XVIII век включительно : с 6-ю хромолитографическими и с 8-ю автотипическими приложениями, с 270 снимками исторических шрифтов, заглавных листов, типографских украшений, портретов типографщиков, первопечатных изданий заграничных и русских, с 150 инициалами и заставками из славяно-русских рукописей разных веков. – С. 214-238. – URL: <http://elib.shpl.ru/ru/nodes/113> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.



Д. Зуев

ЖИВАЯ ТРАДИЦИЯ

Директор издательства «Просвещение» — заслуженный работник культуры РСФСР Дмитрий Дмитриевич Зуев давно и плодотворно занимается проблемами школьного образования. Его перу принадлежит теоретический труд — Школьный учебник, в котором отражены актуальные вопросы учебного книгоиздания. Сегодня он рассказывает о характерных чертах советской системы просвещения, ее связях с традицией русского первопечатника Ивана Федорова.

1.

Просветителем-энциклопедистом справедливо назван Иван Федоров.

В краткой, но предельно емкой формуле отразилось, пожалуй, все то главное, что побуждает нас вновь и вновь обращаться к этому человеку, вчитываться и вдумываться в сохраненные для нас временем драгоценные строки его произведений; искать в них новый смысл, строить дерзкие гипотезы...

Просветитель-энциклопедист! Человек, поставленный благодарными потомками в один ряд с Дидро и Вольтером, Гёте и Шиллером, Новиковым и Радищевым, — Иван Федоров, личность яркая и цельная, заслуживает этого признания, ибо своей деятельностью он создал такие ценности, социальные и духовные, которые выдержали испытание временем... Вспомним, что, когда создавался советский наборный орнамент, в нем художники и типографы использовали мотивы украшений из книг Ивана Федорова.

Что понимаем мы сегодня под просветительскими традициями Ивана Федорова? Что из этих традиций мы берем с собой в наш век?

2.

Прежде всего мы берем исторический опыт первопечатника, заложившего основы отечественного Книжного Дела.

Если первопечатник Иван Федоров счел не только возможным, но и необходимым, говоря современным языком, выделить

Зуев, Д. Живая традиция / Д. Зуев. — Текст : непосредственный // Альманах библиофила / главный редактор Е. И. Осетров. — Москва : Книга, 1985. — Выпуск 18. — С. 64-69. — ISSN 0201-470X. — Имеется электронная версия издания в целом: https://imwerden.de/pdf/almanakh_bibliofila_18_1985__ocr.pdf (дата обращения: 29.03.2024). — Режим доступа: свободный.

Д 16 2526

Педагогическое Общество, состоящее при ИМПЕРАТОРСКОМЪ
Московскомъ Университетѣ.

Труды Комисіи по устройству чтеній для учащихся.

№ 8658.

ИВАНЪ ФЕДОРОВЪ
* * И НАЧАЛО * *
КНИГОПЕЧАТАНІЯ
* * НА РУСИ. * *

СОСТАВИЛЪ

А. А. КИЗЕВЕТТЕРЪ.

Приватъ-доцентъ Московскаго
Университета.

704/5

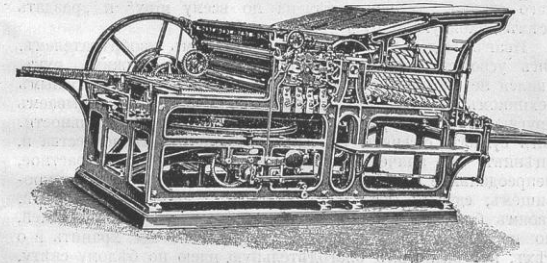
105



Типографія Т-ва И. Д. Сытина, Пятницкая ул., свой домъ.
МОСКВА.—1904.

ИВАНЪ ФЕДОРОВЪ
и начало книгопечатанія на Руси.

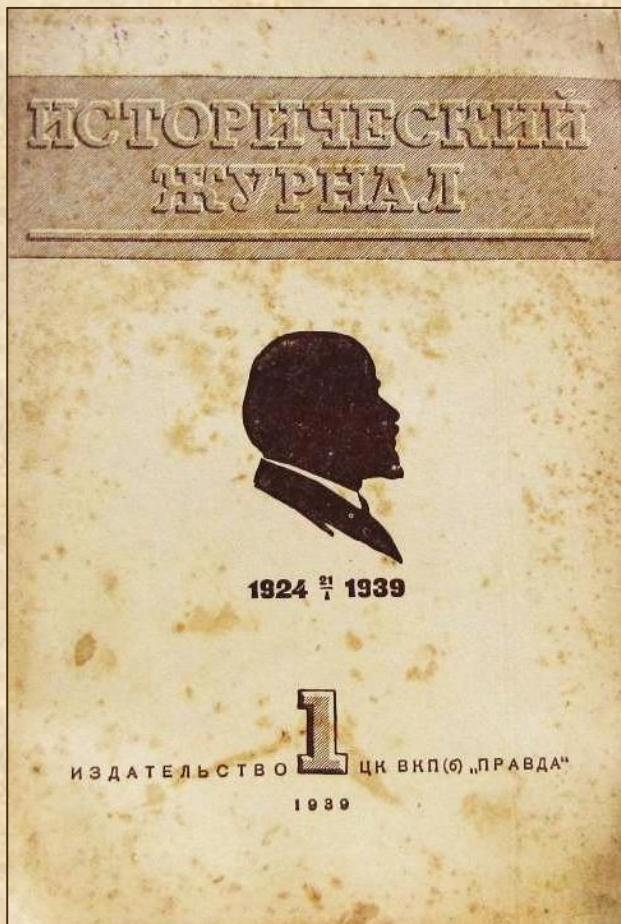
Мы любимъ называть человѣка вѣнцомъ творенія. Право на этотъ почетный титулъ даютъ ему нѣкоторыя преимущества его физическаго строенія, а, главное, тѣ духовные дары, которые входятъ въ составъ человѣческой природы. И среди этихъ даровъ мы поставимъ на первомъ мѣстѣ способность къ сознательному мышленію, способность къ членораздѣльной рѣчи и способность къ употребленію искусственно изготовленныхъ орудій. Сознательно отчетливая мысль, членораздѣльное слово и искусственные орудія — вотъ тѣ первоначальныя силы, съ которыми человѣчскій родъ вступилъ въ битву жизни и изъ которыхъ развились затѣмъ его послѣдующія



Типографская машина одной изъ новыхъ конструкций.

преимущества надъ животнымъ населеніемъ нашей планеты. Если это такъ, то, по моему мнѣнію, нельзя придумать лучшаго символа мощи человѣческаго духа, чѣмъ та машина.

Иван Фёдоров и начало книгопечатания на Руси / составитель А. А. Кизеветтер. — Москва : Издательство И. Д. Сытина, 1904. — 25, [2] с. — (Педагогическое общество, состоящее при Императорском Московском университете. Труды Комиссии по устройству чтений для учащихся). — URL: <http://elibr.shpl.ru/ru/nodes/43666-kizevetter-a-a-ivan-fedorov-i-nachalo-knigopachataniya-na-rusi-m-1904#mode/inspect/page/13/zoom/4> (дата обращения: 29.03.2024). — Режим доступа: свободный. — Текст : электронный.



Бас, И. Иван Фёдоров – первопечатник / И. Бас. – Текст : непосредственный // Исторический журнал. – 1939. – № 1. – С. 82-93. – ISSN 0042-8779. – Имеется электронная версия публикации: <https://dlib.eastview.com/browse/doc/7976434> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: по подписке.

КСТ

Коллекция Современных Технологий

ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ образование и общество

Ежеквартальный
научно-теоретический и практический журнал

2019 № 4 (32)

Вдовых Д. А.

ГЕНЕЗИС ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ВЕРЕ И ГРАМОТЕ В ОТЕЧЕСТВЕННЫХ УЧЕБНЫХ КНИГАХ РАННЕГО НОВОГО ВРЕМЕНИ

В данной статье рассматривается проблема исследования генезиса процесса обучения вере и грамоте в отечественных учебниках эпохи раннего Нового времени. Выявлено, что в XVI в. была создана отечественная структура учебного книгопечатания и опубликованы первые учебные книги. Охарактеризовано историческое и просветительское значение первых отечественных учебных книг — азбук и букварей.

Ключевые слова: историко-педагогический потенциал, история педагогики, история образования, учебная литература XVI в.

Vdovikh D. A.

THE GENESIS OF THE LEARNING FAITH AND LITERACY IN DOMESTIC STUDY BOOKS OF THE EARLY NEW AGE

This article discusses the problem of studying the genesis of the process of teaching faith and literacy in domestic textbooks of the early modern era. It is revealed that in the XVI century. A national structure of educational typography was created and the first educational books were published. The historical and educational significance of the first domestic educational books — alphabet and primers is characterized.

Keywords: historical and pedagogical potential, history of pedagogy, history of education, textbooks of the XVI century.

Книга — это своего рода квинтэссенция культуры, поскольку является не только ведущим результатом, деятельностью основой, но и важнейшей предпосылкой ее развития [6, с. 679]. По самой своей сути книга является неповторимым барометром уровня культуры в общественном сознании, его духовности, государственной и цивилизационной зрелости. Историю книги, а тем более книги учебной, следует рассматривать в качестве главнейшей части истории духовной и материальной культуры всего человечества, а также как перспективное исследовательское направление отечественной

Вдовых, Д. А. Генезис процесса обучения вере и грамоте в отечественных учебных книгах раннего нового времени / Д. А. Вдовых. – Текст : непосредственный // Профессиональное образование и общество. – 2019. – № 4 (32). – С. 258-263. – ISSN 2227-9652. – Имеется электронная версия публикации: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42405751> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.



ИВАН ФЕДОРОВ, ПЕТР МСТИСЛАВЕЦ И РАЗВИТИЕ КНИГОПЕЧАТАНИЯ В МОСКВЕ

Некоторые историки считают переломным в развитии книгопечатного дела в России 1563 г. По их утверждению, в этом году в Москве была учреждена государственная типография, противопоставляемая ими действовавшей до этого «анонимной» типографии, куда-то затем бесследно исчезнувшей. Мы не можем с этим согласиться. Единственный вполне достоверный документ, свидетельствующий об организации книгопечатного дела в Москве, – это уже цитированное послесловие И.Федорова к московскому Апостолу 1564 г. Оно, как мы понимаем, гласит, что по приказу царя уже в 1553 г. «начали изыскивать мастерство печатных книг», а десять лет спустя царь «повелел устроить на средства царской казны дом, где производить печатное дело» (291, 14-17). Итак, здесь говорится о строительстве специального здания для уже действующей печатни, которая с самого своего начала была государственным предприятием, организованным по приказу царя и выполнявшим программу, согласованную с царём и митрополитом.

О том, где размещалась эта первая в Москве типография, мы не располагаем никакими сведениями. Возможно – во временно выделенных ей помещениях при царском подворье, вероятно, в Троице-Сергиевом монастыре, где в 1551 г. игуменом стал Артемий, один из инициаторов печатного дела.

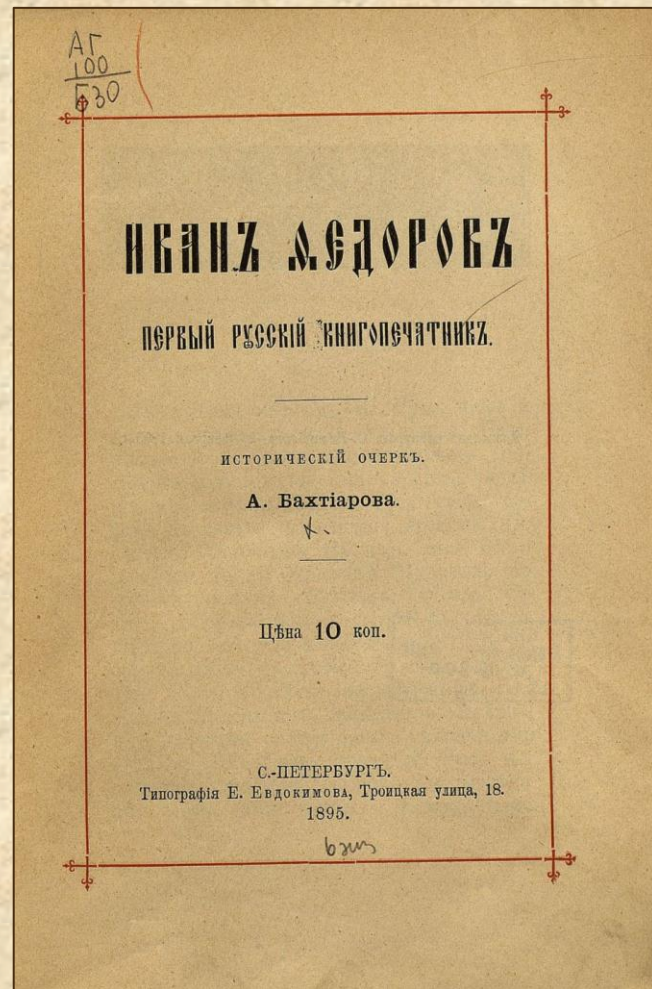
Как уже говорилось, в 50-60-х гг. XVI в. в окружении царя действовала группа энергичных и просвещённых людей, которые внушали Ивану Грозному мысль начать в Москве книгопечатание. Исключительную роль в осуществлении этой идеи как на Руси, так и в Великом княжестве Литовском и на Украине сыграли Иван Фёдоров и его сподвижник Пётр Тимофеев Мстиславец.

Биографические данные о них крайне скудны.

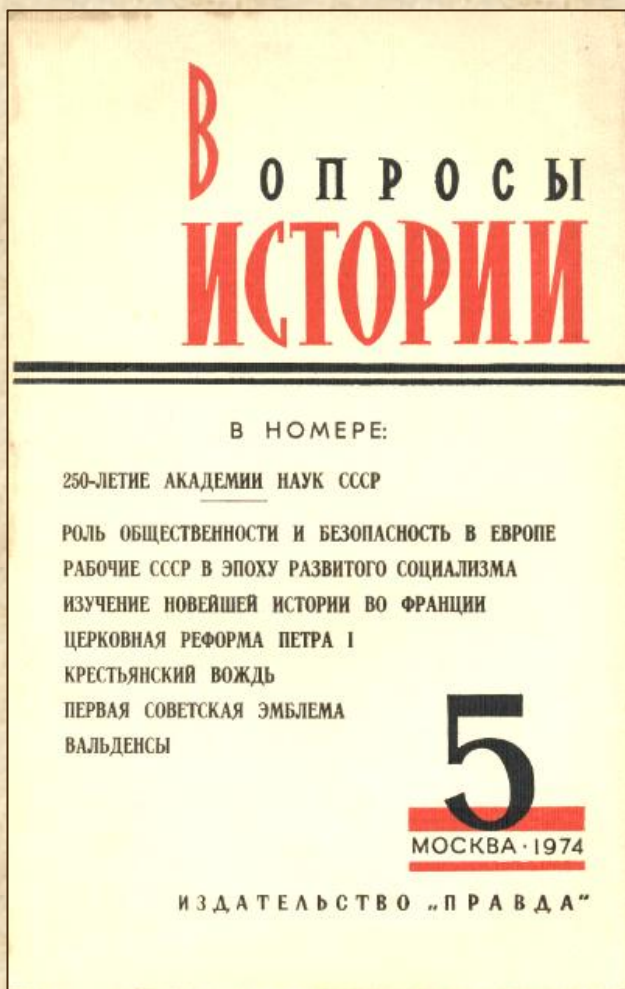
О месте и времени рождения великого первопечатника И.Фёдорова, его происхождении и образовании, а также о его деятельности до начала работы над московским изданием Апостола нам ничего определённого не известно. Предполагают что он родился около 1510 г. (200,17). О возможном месте его рождения есть также только догадки. В Москве он себя называл просто Иван Фёдоров, после приезда в Великое княжество Литовское и на Украину начал подписываться Иваном Фёдоровым Москвитиним или ещё проще – из Москвы» «Москвитин» не было его фамилией в современном смысле этого слова. В России фамилии были введены законом сначала для князей и бояр, затем для дворян и именитых купцов. Обозначена «Москвитин», «Мстиславец» и т.п. указывали или на место рождения, или на место жительства соответствующего лица.

До последнего времени была совершенно забыта гипотеза о происхождении Ивана Фёдорова выдвинутая ещё 165 лет тому назад русским историком культуры П.И.Келпеном и некоторыми польскими историками (128, 88). Они обратили внимание на типографский знак И.Федорова, впервые напечатанный им в 1574 г. в его львовском Апостоле и изображавший стилизованный

Владимиров, Л. И. Иван Фёдоров, Пётр Мстиславец и развитие книгопечатания в Москве / Л. И. Владимирова. – Текст : электронный // Всеобщая история книги. Древний мир. Средневековье. Возрождение. XVII век / Л. И. Владимирова ; редактор В. К. Ронин ; художники Б. В. Трофимов, Г. Б. Маркевич ; переводчик Н. Л. Владимировна. – Москва : Книга, 1988. – С. 216-221 : цв. ил. – ISBN 5-212-00029-7. – URL: <https://www.press-book.ru/library/books/GenHistoryBook/ch0604.html#bottom> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: свободный.



Бахтиаров, А. А. Иван Фёдоров. Первый русский книгопечатник : исторический очерк / А. Бахтиаров. – Санкт-Петербург : Типография Е. Евдокимова, 1895. – 31 с. – URL: <http://elibr.shpl.ru/ru/nodes/35452> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: свободный. – Текст : электронный.



Исаевич, Я. Д. Деятельность Ивана Фёдорова на Украине / Я. Д. Исаевич. – Текст : непосредственный // Вопросы истории. – 1974. – № 5. – С. 211-216. – ISSN 0042-8779. – Имеется электронная версия публикации: <https://dlib.eastview.com/browse/doc/6652629> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: по подписке.

18.01.2024, 09:24

Article

Факты, события, люди. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИВАНА ФЕДОРОВА НА УКРАИНЕ

Факты, события, люди. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИВАНА ФЕДОРОВА НА УКРАИНЕ

Автор: Я. Д. Исаевич (Львов)

15 февраля 1574 г. Иван Федоров окончил печатание "Апостола" в львовской типографии и в том же году издал "Азбуку", то есть букварь. Эта дата отмечается как начало книгопечатания на Украине.

Как известно, в конце 1566 или в начале 1567 г. Иван Федоров и Петр Мстиславец переехали из Москвы в Великое княжество Литовское. Как писал впоследствии Иван Федоров, для него это означало изгнание "от земли и отчества и рода нашего в иные страны незнаемы". Эти слова лишают основной утверждение, будто он был родом не из России¹. Упомянутый в актах Краковского университета "Иоанн сын Федора, моск", происходивший из Пионтович Краковской епархии², которого связывают с Иваном Федоровым, как видно отсюда, не имеет к нему никакого отношения.

В 1568-1570 гг. первопечатник работал в типографии Г. А. Ходкевича в Заблудове, а затем обзавелся собственной типографией во Львове. Талантливый мастер не случайно избрал именно этот город - крупнейший политический и культурный центр Украины. Здесь с начала 70-х годов XVI в. активизировались выступления народных масс против социального и национального угнетения, против экспансии католической церкви. К тому же среди жителей Львова было немало людей, понимавших роль печатного слова в общественно-политической борьбе. Так, даже простой слуга Иван Борик в числе своего нехитрого скарба хранил печатные трактаты арианина М. Кровицкого, кальвиниста П. Гилевского, "Книгу о воспитании" Рейнгарда Лорихауса³, а в некоторых частных библиотеках имелись собрания сочинений античных авторов и итальянских гуманистов. Именно в этой среде Иван Федоров и рассчитывал найти понимание и поддержку своей издательской деятельности.

Он свидетельствовал, что получил помощь не от "богатых, и благородных", а от "неславных в мире" - ремесленников и торговцев, а также от "малых... в иерейском чину" - отдельных представителей низшего духовенства. Особенно помогал первопечатнику Сенько Каленикович - седляр (седельщик) из предместья Подзамче, у которого Иван Федоров одно время безвозмездно прожил. Более того, в трудные минуты он даже открывал ему кредит. Седляр был человеком образованным, принимал участие в полемике с католиками по догматическим вопросам. В январе 1580 г. А. М. Курбский свой ответ на письмо Сенько начал словами: "О превозлюбленный мой брате, правоверием украшенный! Эпистолию твою приях, и прочтох и выразумех, и познах в тебе искры божественного огня возгорением являемых"⁴. Вероятнее всего, именно Иван Федоров познакомил Курбского с Сенько, а также с львовским монахом Миной, занимавшимся впоследствии книгопечатанием.

В документах того времени друзьями Ивана Федорова называются художник Лаврентий Филиппович Пухала, Михаил Дашкович, Иван Яцевич Мороховский, сапожник Яцко. На обучение к Пухале послал первопечатник своего ближайшего помощника, юношу из Заблудова Гриня Ивановича. Есть основания полагать, что этот художник принимал участие в иллюстрировании изданий Ивана Федорова, с которыми они были явными единомышленниками. В пользу этого говорят факты участия Лаврентия Пухалы в качестве члена Николаевского братства - объединения жителей Подзамче в борьбе украинцев Львова против национально-религиозного угнетения⁵.

С помощью львовских друзей Иван Федоров подыскал помещение для типографии в доме Адама Бондаря из Мостиска (на месте, где ныне дом N 4 по ул. Краковской)⁶, привлёк квалифицированного столяра для ремонта старого и изготовления нового типографского оборудования. Сохранился перечень некоторой части оборудования типографии Ивана Федорова: "пресс со всеми деревянными принадлежностями", то есть с приспособлениями для продвижения бумажного листа под печатную форму

¹ Е. П. Немировский. Первопечатник Иван Федоров в Краковском университете. "Советское славяноведение", 1969, N 1.

² "Album studiosorum universitatis Cracoviensis", T. 2. Cracoviae. 1872, p. 245.

³ J. Skoczak. Lwowski: Inwentarze biblioteczne w epoce Renesansu. Lwow. 1939.

<https://dlib.eastview.com/browse/doc/6652629> факты-события-люди-деятельность-ивана-федорова-на-украине

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ 2010 • № 2



СОЗДАТЕЛИ ПЕРВЫХ УЧЕБНЫХ КНИГ ДЛЯ НАЧАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ГРАМОТЕ – БУКВАРЕЙ И АЗБУК XVI – ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XVIII ВВ.

FOUNDERS OF THE FIRST EDUCATIONAL BOOKS FOR ELEMENTARY TEACHING OF LITERACY – ABC-BOOKS AND ALPHABETS OF XVIth – THE FIRST QUARTER OF XVIIIth CENTURIES

Агаджанов Б. В.
Библиотекарь центра образования «Европейская гимназия», г. Москва
E-mail: borislav-1@mail.ru

Agadzhanov B.V.
Librarian of the Moscow educational centre «The European grammar school»

Аннотация. В статье приводятся сведения о жизни и деятельности выдающихся представителей отечественной культуры и просвещения XVI – начала XVIII столетия, которые стояли у истоков книгопечатания в России и являлись авторами первых учебников для начального обучения грамоте: И.Федорова, М.Смотрицкого, Ф.Проклоповича и др.

Annotation. This article shares a data on life and activity of outstanding representatives of native culture and enlightenment of XVI – the beginnings of XVIII century, which stand at the beginnings of book publishing in Russia and were the authors of the first textbooks for elementary education of reading and writing: I. Fedorov, M. Smotritskij, F. Proklopovich and others.

Ключевые слова. Азбука, букварь, книгопечатание, просветители.

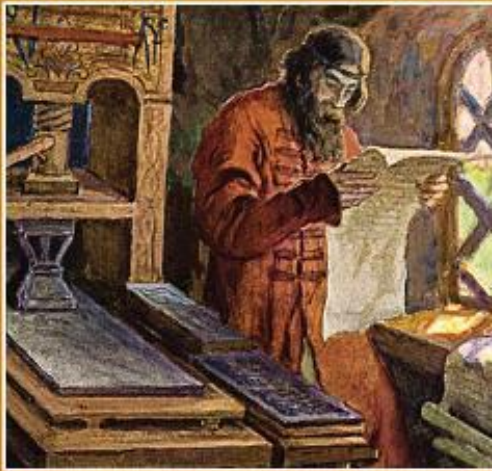
Keywords. Alphabet, the abc-book, book printing, enlighteners

Среди выдающихся деятелей отечественной культуры и просвещения от начала книгопечатания в данной статье выделены имена творцов, которые наряду с развитием типографского дела и написанием книг духовного и просветительского содержания являлись создателями первых учебных книг для начального обучения грамоте – букварей и азбук.

Букварь имеет чрезвычайно важное значение в жизни человека. Часто он является первой книгой, которую маленький ребёнок начинает самостоятельно изучать. Ребёнок с помощью букваря учится читать и писать, тем самым, поднимаясь в своём знании родного языка на новую, более высокую ступень. Именно занятия с букварём позволяют ребёнку ясно и окончательно осознать свою принадлежность к родному языку и родной культуре. Букварь развивает логическое мышление ребёнка, что существенно повышает уровень его интеллекта и является значительным шагом в формировании его индивидуальности, способствует развитию эстетических взглядов ребёнка, помогает ему правильно воспринимать окружающий мир во всей его многообразной красоте. Букварь также незаменим для духовного воспитания маленького человека, формирования морально-нравственных и гражданских качеств личности. Букварь существенно расширяет эрудицию ребёнка, даёт начало многим знаниям, которые и выводят ребёнка на дорогу, ведущую к взрослой, самостоятельной жизни.

Кроме того, букварь – это не только средство образования и обучения подрастающего поколения, но и документ материальной культуры, научного и исторического значения. Ведь, букварь, в специфичной, только ему присущей скатой и ограниченной по размеру форме отражает главные стороны жизни страны на определённом этапе времени. Изучая букварь, можно ясно увидеть основные идейно-политические взгляды общества, состояние его духовного и нравственного здоровья, положение различных слоёв населения, отражение повседневной жизни и быта народа, его этнографические особенности, развитие национального языка и литературы, сведения по истории национального книгоиздания. Таким образом, букварь является существеннейшим источником культурных, научных и исторических сведений о человеке, обществе, государстве.

Агаджанов, Б. В. Создатели первых учебных книг для начального обучения грамоте – букварей и азбук XVI – первой четверти XVIII вв. / Б. В. Агаджанов. – Текст : электронный // Проблемы современного образования. – 2010. – № 2. – С. 50-77. – ISSN 2218-8711. – URL: http://pmedi.ru/downloads/full-text/2010_2.pdf (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: свободный.



Е.Л. Немировский

ИВАН ФЕДОРОВ. НАЧАЛО КНИГОПЕЧАТАНИЯ НА РУСИ

Немировский, Е. Л. Иван Фёдоров. Начало книгопечатания на Руси : описание изданий и указатель литературы / Е. Л. Немировский. – Москва : Пашков дом, 2010. – 341, [2] с., [4] л. факс. – ISBN 978-5-7510-0485-9. – URL: https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_004637327/ (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – Текст : электронный.

Апостол 1564 г.

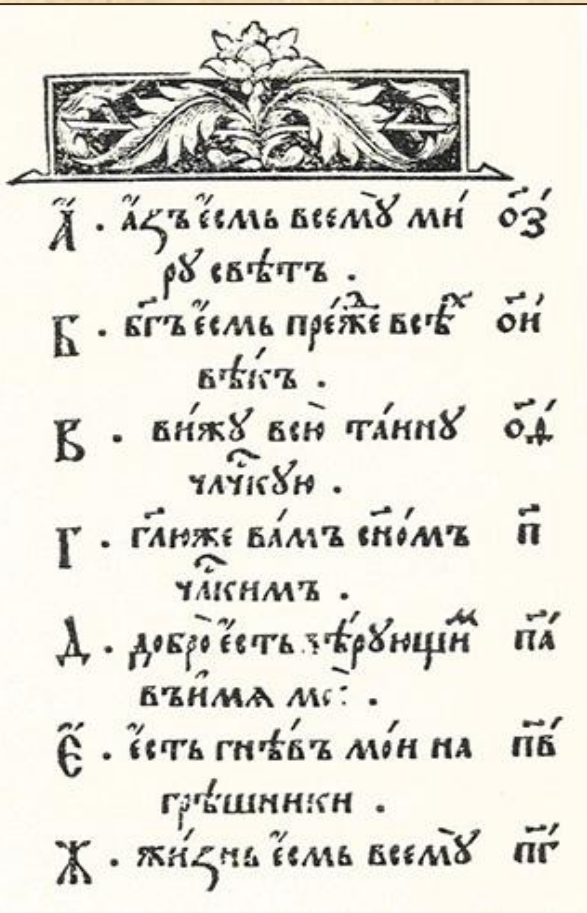
О ЧДЕСВЪХЪ СТЫХЪ АПСТАЪ ЕЖЕ ЕСТЬ ВЪ ДЪВНННХЪ (Acta Apostolorum). М.: типография Ивана Федорова и Петра Тимофеева Метиславца, 1 марта 1564. 2^о. [1]—[6], 1—104, 106, 106—116, 120, 118—204, 204, 206—261, [1 пустой] = 268 л. Строк 25. Шрифт: 10 строк = 85 мм. Фолиация кирилловскими числами (с ошибками) на лицевой стороне листа на нижнем поле справа. Сигнатуры нет. Иллюстрация в технике гравюры на дереве на л.2 об. 2-го счета (Апостол Лука). Заставки: 48 оттисков с 20 досок. Инициалы: 22 оттиска с 5 досок. Концовка на л.81 в некоторых экземплярах. Рамки на полях: 51 оттиск с 1 доски. Двухкрасочная печать.

Бишкек ГПБ № 48275; Брянск БМ; Вашингтон Б-ка Конгресса; Владимир Муз.-зап. В-547; Дублин Библиотека Нарциса Марша С. 3.2.12; Екатеринбург УБ ЛАИ Шалинское собр. № 3п/1999; УБ ЛАИ Тюменское собрание № 67п/3515; Иваново БМ № 4469; Казань УБ № 11284; Кембридж (Великобритания) Колледж Гонвиль энд Каюс F.3.7; Кембридж (Масс., США) УБ; Киев НБ Кир. 552 № 14803; НБ Кир. 695 № 4254; НБ Колл. Витта № 1; Красноярск АБ ФК VI. 8 № 332-15/77; Лондон ББ С. 104. к. 11. Львов (Украина) Научб Ст. IV-844 (Ст. 54889); НМ F^o 74. Мелвилл (США, штат Филадельфия) ЧС (П.М. Софронов). Москва ГИМ Меньш. 278; ГИМ Меньш.554; ГИМ Меньш. 617; ГИМ Син. 17; ГИМ Хлуд. 17; ГИМ Цар. А15; ГИМ Чертк. 134; ГИМ дубл. 381; ГИМ Шап. 6; ГПИБ № 358679 — Ст. 1 (сейф № 42348); Муз.-зап. «Коломенское» А 538 КП 3090; РГАДА БМСТ/СПК 3; РГАДА БМСТ/СПК 4; РГБ № 1351; РГБ № 1352; РГБ № 1353; РГБ № 1354; РГБ № 6233; РГБ № 8037; РГБ № 8151; РГБ № 8916; (дУб. 1.381 ?); УБ 2 В1 143 № 252975; УБ 2 В1 113 № 551-2-56; УБ 2 В1 113 № 10534-17-71; УБ (экз.4 и 5) Нижний Новгород ОблБ Ц 2130.2; Новосибирск *ГПНТБ Тих. 1; ГПНТБ ФК VI.8 № 29-6-77; Нью-Йорк (США) ПБ Slav. Reserve 91-6260; Прага

МАТЕРИАЛЫ

ОБ «АЗБУКЕ»

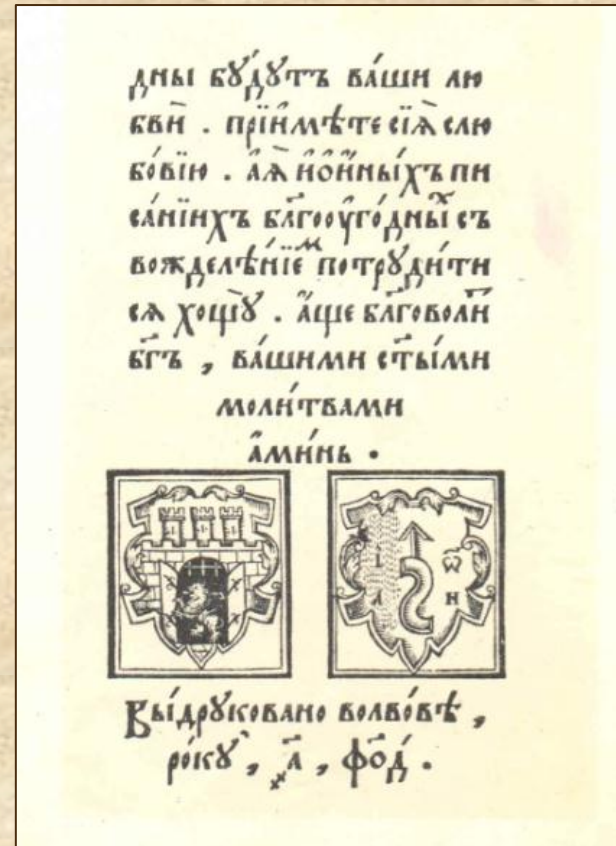
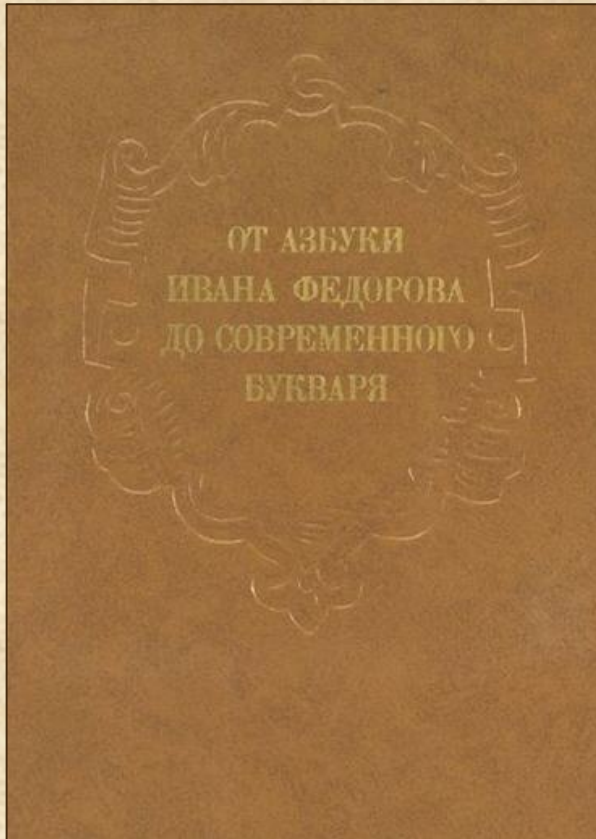




Первый печатный славянский учебник для детей вышел из рук Ивана Фёдорова во Львове в 1574 году. Адресатом для своей азбуки он указал «возлюбленный честный христианский русский народ». Тираж первой печатной учебной книги (вместе со вторым «острожским» изданием 1578 года) составил около 2000 экземпляров. «Азбука» Ивана Фёдорова построена на римской и греческой буквослагательной системе обучения. Сначала в ней помещён алфавит из 46 букв. Далее – обратный (от «ижицы» до «аза») алфавит, затем алфавит в восьми вертикальных столбцах. За ним – слоги из двух букв, слоги из трёх букв (возможные сочетания всех гласных со всеми согласными).

Такое расположение материала в книге отображает систему обучения грамоте, при которой сначала твёрдо заучивались изображения и названия символов, затем – слоги, и только после этого ученик приступал к чтению текстов из Библии. В «Азбуке» Ивана Фёдорова 1574 года тексты были не просто религиозными, но всегда – поучительными, воспитывающими. Как провозвестник гуманной педагогики Иван Фёдоров защищает детей от произвола родителей и призывает воспитывать детей «в милости, в благоразумии, в долготерпении, приемлющее друг друга и прощение дарующее». Азбука Ивана Фёдорова в течение более чем 100 лет служила на Руси основным начальным учебником грамоты.

«Азбука» – первый печатный русский учебник. Азбука – первая учебная книга в жизни человека на пути к образованию и духовному развитию. Она открывает список учебных книг, с которыми он встречается на протяжении всей своей жизни. «Век живи – век учись», – так говорили в прежние времена, так говорят и в наши дни.



От азбуки Ивана Фёдорова до современного букваря / составители: В. П. Богданов, Г. В. Карпюк ; художники В. П. Богданов, Е. Е. Смирнов. – Москва : Просвещение, 1974. – 238, [1] с. : цв. ил. – Текст : непосредственный.



1. ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ СЛАВЯНСКИХ АЗБУК

1.1. Источники, освещающие жизнь и деятельность Кирилла и Мефодия, а также историю создания азбук

Литература о жизни и деятельности Кирилла и Мефодия огромна, и по многим важным вопросам существуют разногласия. Они объясняются тем, что дошедшие до нас источники различны. Противоречивость вызвана тенденциозностью и *интерпретациями* (вставками позднего происхождения) основными источниками являются:

— Паннонские жития Кирилла и Мефодия, составленные учениками в Паннонии после их смерти (Кирилл умер в 885 г.) и до завоевания Моравии немцами (905 г.). Житие Мефодия дошло до нас в списках XII в. Кирилла — в списках начала XV в.

— Краткие жития Кирилла и Мефодия (каждое по 12 страниц), которые включены в Прологи — сборники житий, расположенных по месяцам и дням года. Самые ранние до нас, относятся к XII в. Житие — такой жанр литературы, передаются подлинные факты и легенды. Поэтому и утверждать реальными историческими документами.

— Сочинение болгарского писателя черноризца Кирилла «О письменах». В своем произведении он сообщает сведения о письме у славян до принятия христианства, рассказывает о причинах создания азбуки Кириллом, дает ее характеристику. Сочинение написано вскоре после смерти Кирилла и Мефодия (893 г.). Трактат является первым очерком истории славянской письменности. Древнейший список относится к середине XII в.

8

— Орывок из «Повести временных лет» (конец XI в.), посвященный Кириллу и Мефодию, а также истории создания азбуки.

— Послания (буллы) римских пап Иоанна VIII и Стефана V по поводу миссионерской деятельности Кирилла и Мефодия на подвластных им землях, а также письма священника и переводчика Анастасия Библиотечскаря, который был хорошо знаком с просветителями.

— «Житие и перенесение мощей святого Климента» Гаудериха Велетрийского. Так называемая «Итальянская легенда» была написана не позднее 882 г., так как в этом году умер папа Иоанн VIII, которому епископ Гаудерих преподнес легенду. Однако текст легенды сохранился лишь в обработке начала XII в.

— Жития Климента и Паума, учеников Мефодия, написанные на греческом языке. Они составлены в Болгарии, житие Паума — в X в., житие Климента — во второй половине XI в.

— «Похвальное слово Кириллу и Мефодию», написанное Климентом Охридским (ок. 830–916 гг.).

Загадкой остается полное отсутствие сведений о миссии Кирилла и Мефодия в византийских источниках IX–X вв., хотя они были посланы в славянские земли именно византийским императором. Кроме того, ни в одном источнике не сказано о существовании двух славянских азбук, хотя до нас дошли памятники письменности, созданные двумя азбуками: кириллицей и глаголицей.

1.2. История создания славянских азбук

История появления славянской азбуки связана с государством Великая Моравия. В 30-х гг. IX в. западнославянские племена объединились в Великоморавское княжество для борьбы с немецкими феодалами, которые хотели завоевать славянские земли. К середине IX в. Великая Моравия стала одним из крупнейших европейских государств. В ее состав входили: Моравия, Словакия, Малая Польша, Лужица, земля Бодричей. Столицей был город Велеград (см. рис. 1). Просуществовала Великая Моравия менее 100 лет (830–906 гг.), но ее вклад в историческое и культурное развитие славян велик.

9

Иванова, Е. Э. Источники, освещающие жизнь и деятельность Кирилла и Мефодия, а также историю создания азбук / Е. Э. Иванова. – Текст : электронный // История русского письма : учебное пособие / Е. Э. Иванова. – 2-е издание, стереотипное. – Москва : ФЛИНТА ; Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2019. – С. 8-9. – ISBN 978-5-9765-4166-5 (ФЛИНТА). – ISBN 978-5-7996-2642-6 (Издательство Уральского университета). – URL: <https://e.lanbook.com/book/143742> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

Российская академия народного хозяйства и государственной службы
при Президенте Российской Федерации»
Липецкий филиал

Липецкое отделение межрегиональной
просветительской общественной организации
«Объединение православных ученых»

КИРИЛЛО-МЕФОДИЕВСКИЕ ЧТЕНИЯ:

ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННОСТЬ

*Сборник научных статей по материалам
II межвузовской научно-практической конференции
с международным участием
(Липецк, 24 мая 2021 г.)*

Под общей редакцией
доктора технических наук, профессора *В. Н. Малыша*;
кандидата экономических наук, доцента *А. С. Шуруповой*



Воронеж
Издательско-полиграфический центр
«Научная книга»
2021

Тетерева Н.Е.,
главный библиотекарь
Россия, Липецкая областная универсальная
научная библиотека
Teftereva N.E.,
Chief Librarian
Lipetsk Regional Universal Scientific Library

НАСТАВНИК РУССКОЙ ГРАМОТЕ: АЗБУКА ИВАНА ФЕДОРОВА

MENTOR OF RUSSIAN LITERACY: ABC BY IVAN FEDOROV

Аннотация

Предлагаемая статья знакомит с Азбукой 1574 года – выдающимся памятником восточнославянской культуры, созданным русским просветителем и типографом Иваном Федоровым. Основное внимание уделяется вопросам содержания и типографского оформления Азбуки 1574 года, которая стала первым русским букварем.

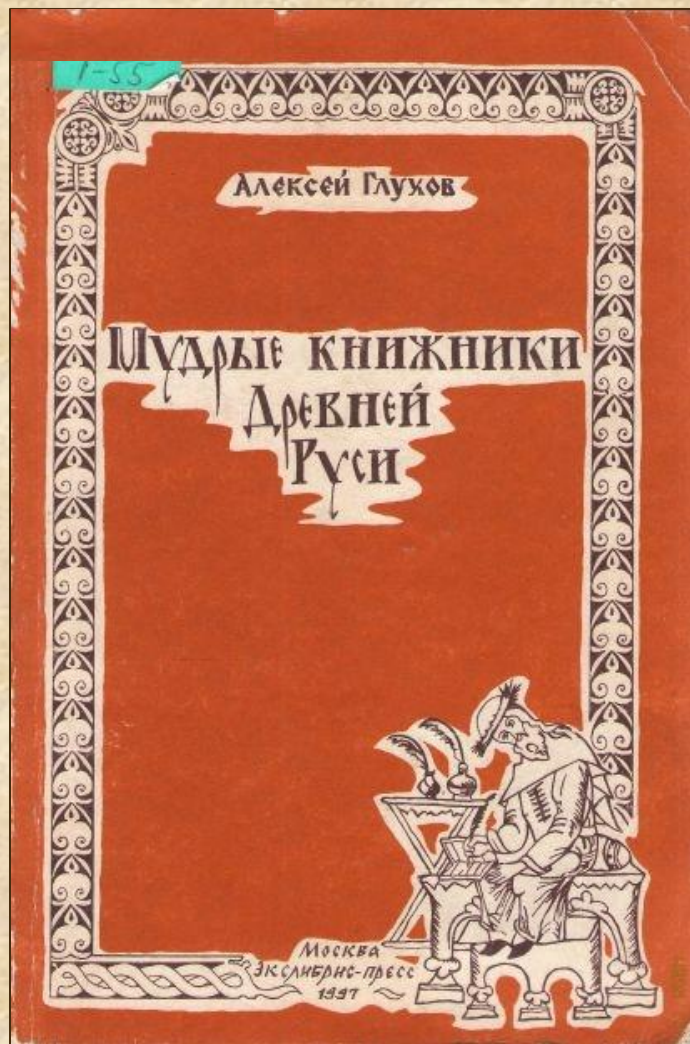
Abstract

This article introduces the ABC of 1574, an outstanding monument of East Slavic culture, created by the Russian educator and typographer Ivan Fedorov. The main attention is paid to the issues of content and typographic design of the 1574 ABC, which became the first Russian primer.

Ключевые слова: книгопечатание; Иван Федоров; русская грамота; старославянский язык; типографский знак.

Keywords: typography; Ivan Fedorov; russian literacy; old Slavonic language; typographic sign.

Тетерева, Н. Е. Наставник русской грамоте : Азбука Ивана Фёдорова / Н. Е. Тетерева. – Текст : непосредственный // Кирилло-Мефодиевские чтения: традиции и современность : сборник научных статей по материалам II межвузовской научно-практической конференции с международным участием (Липецк, 24 мая 2021 г.) / под общей редакцией В. Н. Малыша, А. С. Шуруповой ; научный редактор О. Ю. Усачева. – Воронеж : Научная книга, 2021. – С. 84-89. – ISBN 978-5-4446-1581-2. – Имеется электронная версия публикации: URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=46674528> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.



Источник фото: «Азбука» Ивана Фёдорова. – Текст. Изображение : электронные // Культура.РФ : [сайт]. – 2013-2024. – URL: <https://www.culture.ru/materials/149179/az-buki-vedi-na-detskom-yazyke> (дата обращения: 29.03.2024).

Глухов, А. Г. Мудрые книжники Древней Руси: от Ярослава Мудрого до Ивана Фёдорова / А. Г. Глухов. – Москва : Экслибрис-Пресс, 1997. – 256 с. : ил. – ISBN 5-88161-012-1. – Текст : непосредственный.

КНИГОВЕДЧЕСКИЕ ТРУДЫ Я. Д. ИСАЕВИЧА

Автор: Е. Л. НЕМИРОВСКИЙ

Ученый, о трудах которого пойдет речь, - один из крупнейших книговедов на постсоветском пространстве.

Ярослав Дмитриевич Исаевич¹ родился 7 марта 1936 г. в селе Верба (в настоящее время Дубновский район Ровенской области, Украина). Славный юбилей свой он отметил в прошлом году. 70 лет - время подводить итоги. Ярославу Дмитриевичу есть, что показать и сказать людям. Он автор множества книг и статей, опубликованных не только на Украине и в России, но и в странах дальнего зарубежья; действительный член НАН Украины и директор академического Института украиноведения во Львове.

— ¹ О нем см.: Kasinec E. Jaroslav Isaevic as Historian of the Ukrainian Book // Kasinec E. Slavic Books and Bookmen. Papers and Essays. New York, 1984. P. 60 - 72; Н. И. З. [Зимомря Н. И.] Исаевич Ярослав Дмитриевич // Славяноведение в СССР: Изучение южных и западных славян: Библиографический словарь. New York, 1993. С. 203; Исаевич Ярослав Дмитриевич // Аркуша О. Інститут українознавства імені Івана Крип'якевича Національної Академії наук України. Бібліографія праць наукових співробітників 1990 - 2001. Львів, 2001. С. 133 - 155.

стр. 138

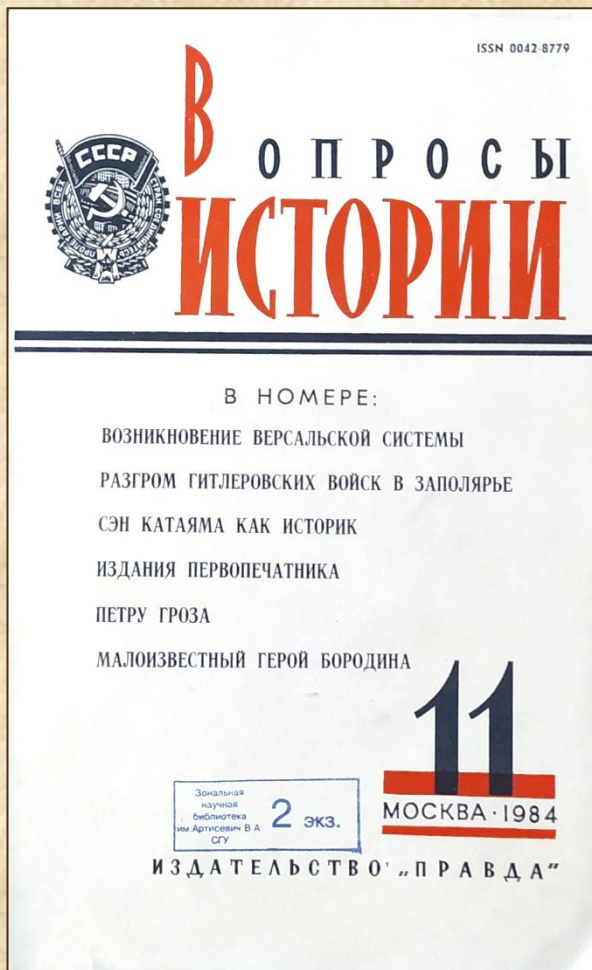
Область его научных интересов завидно широка. Нас с ним объединял всегдашний интерес к проблемам начальной истории отечественного книгопечатания, а если конкретнее, то к жизни и деятельности великого просветителя, первопечатника Ивана Федорова. И совсем не случайно на пригласительном билете по случаю недавнего юбилея Исаевича изображены фрагменты из Апостола - первой украинской печатной книги, выпущенной Иваном Федоровым во Львове в 1574 г.

Я услышал имя Ярослава Дмитриевича в первый мой приезд во Львов ранней осенью 1958 г., когда желтизна только-только тронула знаменитые львовские каштаны. Тогда сразу же, с ходу, я нашел в местном архиве неопубликованные документы о Иване Федорове. Помню, с каким восхищением и мальчишеской гордостью я рассказывал о находке Ивану Петровичу Крипьякевичу (1886 - 1987), директору Института общественных наук Академии наук УССР. Он-то и посоветовал мне поговорить со своим учеником, тогда еще совсем молодым младшим научным сотрудником Ярославом Исаевичем, который за год перед тем, в 1957 г., окончил Львовский государственный университет. Думал ли Иван Петрович о том, что придет время - и этот юноша будет сидеть в том же директорском кресле института, сменившего свое название? И уж, конечно, не предполагал, что улица, на которой стояло старое здание института, в ту пору именовавшаяся Советской, станет носить имя В. К. Винниченко (1880 - 1951), которого в тогдашних энциклопедических словарях аттестовали как одного из руководителей националистической контрреволюции на Украине.

Получилось так, что в 1958 г. нам встретиться с Ярославом Исаевичем не удалось. Я снова услышал это имя четыре года спустя, когда в 7-м выпуске сборника "Книга. Исследования и материалы" были опубликованы рядом две статьи - мои "Историкографические заметки к вопросу о начале книгопечатания на Руси" и его "Издательская деятельность Львовского братства в XVI - XVIII веках"².

Лично же мы познакомились позже, но при каких обстоятельствах - я не помню. Кажется, это произошло в Москве, куда молодой и подающий большие надежды ученый приехал делегатом на очередной съезд комсомола. Был я на его докладе, как-то связанном с историей книгопечатания, в академическом Институте мировой литературы. Говорил он уверенно, без всяких "булжжж", немного картавя. Историк шрифта А. Г. Шигал (1903 - 1983), выступая в прениях, сказал ему: "Помните мое слово, быть вам академиком!"

Немировский, Е. Л. Книговедческие труды Я. Д. Исаевича / Е. Л. Немировский. – Текст непосредственный // Научная книга. – 2007. – № 1-4. – С. 138-142. – ISSN 0234-6699. – Имеется электронная версия публикации: <https://dlib.eastview.com/browse/doc/19483455> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: по подписке.



Очерки истории отечественной культуры. СУДЬБЫ ИЗДАНИЙ ПЕРВОПЕЧАТНИКА

Очерки истории отечественной культуры. СУДЬБЫ ИЗДАНИЙ ПЕРВОПЕЧАТНИКА

Автор: Е. Л. Немировский

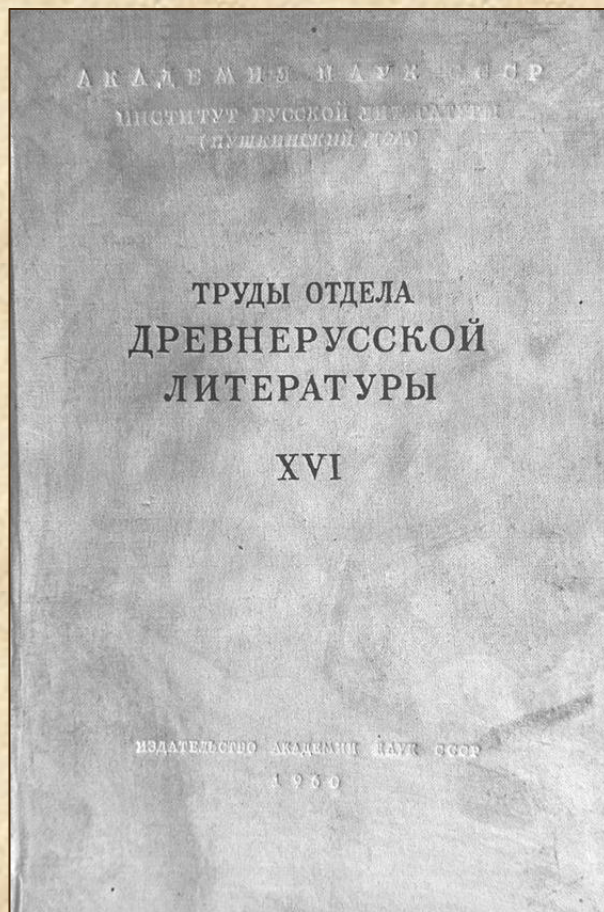
Известна поговорка: "Книги имеют свою судьбу". Судьба книг представляет немалый интерес для истории культуры, - особенно тех из них, содержание и форма которых не соответствовали давно сложившимся представлениям. Путь подобных изданий к читателю не всегда гладок. Содержание первых печатных книг было, за немногим исключением, привычным и известным, а их форма имитировала внешний облик рукописей. Но и в истории традиционных (с точки зрения содержания и формы) книг периодически наступали критические моменты.

Старопечатные издания, выпускавшиеся тиражом 1,5 - 2 тыс. экземпляров, расходились по стране со скоростью, определявшейся социально-политической обстановкой и транспортными возможностями. Достаточно быстро, хотя и в малом количестве экземпляров, издания пересекали границы этноязыковых территорий. Продолжительность активной жизни этих книг определялась рядом факторов. Особенно быстро выходили из строя учебники. Дети, учившиеся по ним читать и писать, порою не относились к ним с особым почтением. Большая часть тиража таких изданий погибала в течение 20 - 30 лет. Сохранились лишь единичные экземпляры, которые были ранее вывезены за границу. Там они лежали на полках библиотек и ждали своего часа, который наступал, когда ими начинали интересоваться ученые. Аналогично складывалась судьба эфемерид, содержание которых тесно связано с общественной и политической жизнью эпохи. Это, как правило, небольшого объема листовки, календари, навигирки владельческим особам. Жизнь книг, предназначенных для литургической практики, была более продолжительной. Но и тут наступал момент, когда издание теряло прежнюю функциональность. Со временем менялась графика шрифта, уточнялось правописание, появлялись новые издания того же произведения. Реформы патриарха Никона в 1650-е годы привели к изъятию из обращения богослужебных книг XVI - первой половины XVII в., которые имели затем хождение лишь в старообрядческих кружках.

Для книг, утративших функциональную значимость, наиболее опасны первые 50 - 100 лет после этого. Они лежат в сундуках, их выбрасывают, используют в качестве завертки. Постепенно эти издания становятся редкими. И тогда ими начинают интересоваться библиофилы. Многие славянорусские старопечатные книги были в XIX в. извлечены из небытия и спасены усилиями таких собирателей, как Ф. А. Толстой, И. И. Царский, И. П. Каратаев, В. М. Ундольский, А. И. Худов и др. Крупные личные библиотеки большей частью попадают в государственные книгохранилища. Здесь книги обретают новую функциональность. Как памятники истории и культуры они становятся предметом изучения. Судьбу книг помогают выявить владельческие и вкладные записки, а для более позднего времени - экслибрисы, печати и штампы книжных магазинов и библиотек. В XVI - XVII вв. почти каждое изменение статуса книги фиксировалось на ее страницах. Здесь можно найти имена владельцев, даты купли и продажи, сведения о местах, где эти акты совершались, данные о ценах¹. В последнее время специалистами обязательно фиксируются записки

¹ Подробнее см.: Лебедев А. Н. Надписи на старинных книгах. М. 1895.

Немировский, Е. Л. Очерки истории отечественной культуры. Судьбы изданий первопечатника / Е. Л. Немировский. – Текст : непосредственный // Вопросы истории. – 1984. – № 11. – С. 79-92. – ISSN 0042-8779. – Имеется электронная версия публикации: <https://dlib.eastview.com/browse/doc/6313416/> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: по подписке.



АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ТРУДЫ ОТДЕЛА ДРЕВНЕРУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
ИНСТИТУТА РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ · XVI

В. И. ЛУКЬЯНЕНКО

Азбука Ивана Федорова, ее источники и видовые особенности

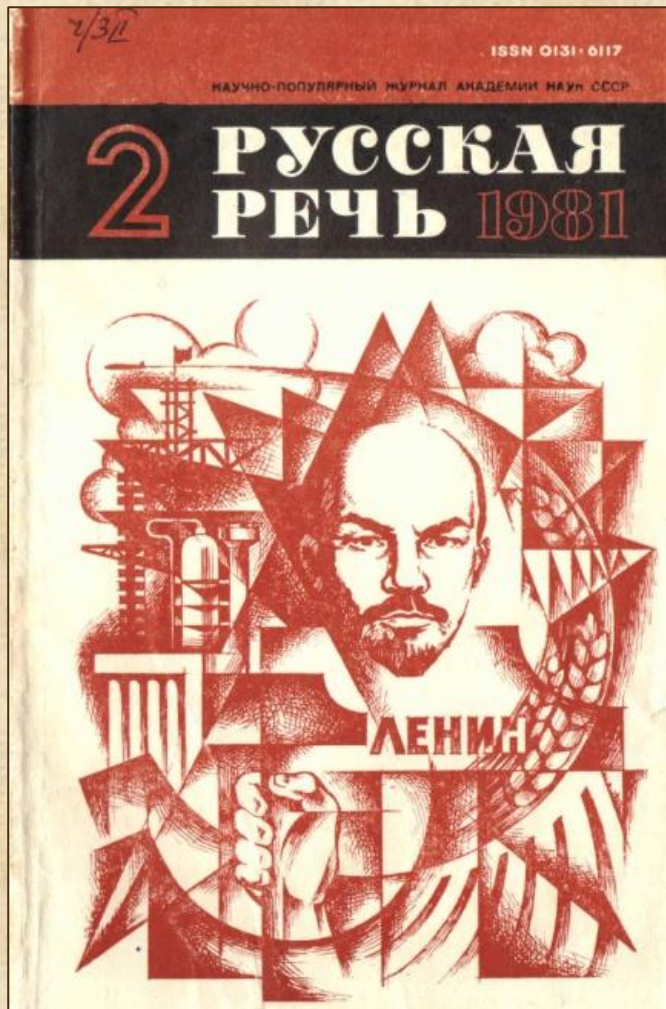
Об элементарных детских учебниках, обслуживавших нужды русского просвещения в XVI—XVII вв., современным исследователям приходится судить по очень неполным данным, так как эти книги подвергались наиболее быстрому изнашиванию и бесследно исчезали из поля зрения следующих поколений. Тем больший научный интерес представляет недавно обнаруженное учебное пособие, напечатанное Иваном Федоровым в 1574 г. во Львове. Этот наиболее ранний среди всех дошедших до нас рукописных и старопечатных учебников русской грамоты долгое время не изучался, так как его единственный известный экземпляр (ныне хранящийся в США, в библиотеке Харвардского колледжа) до сравнительно недавнего времени составляла собственность частных зарубежных коллекционеров.¹ С 1954 г. советские исследователи располагают полной фотопропродукцией книги,² которая привлекла большое внимание нашей науки и общественности. За истекшие годы вокруг новооткрытого издания Ивана Федорова успела уже накопиться сравнительно большая литература.

В данном исследовании, построенном главным образом на текстологическом анализе, мы попытаемся выявить характер соотношения рассматриваемой книги с некоторыми рукописными и первопечатными памятниками, которые могли послужить для нее источниками. Попутно остановимся также на тех методических особенностях учебного пособия, которые еще не получили достаточного освещения в литературе.

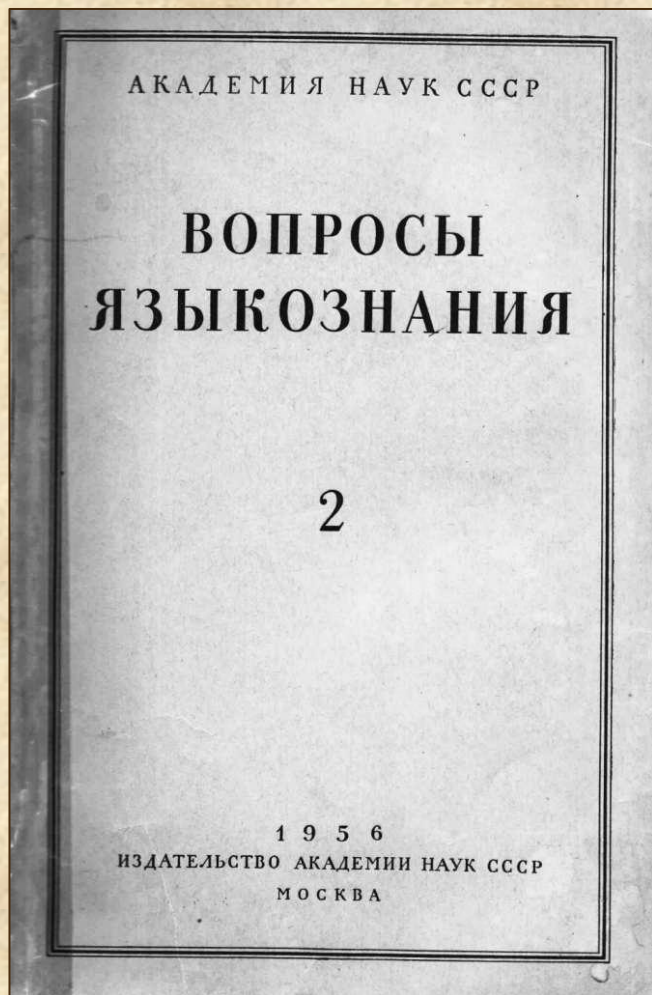
Предыдущими исследователями был поднят вопрос о видовом названии рассматриваемого учебника, поскольку книга не имеет никакого заглавия. После недолгих колебаний, имевших место в советской литературе,³ за новооткрытым изданием Ивана Федорова закрепилось название букваря.⁴ Однако название это не совсем удачно. Как показывают послесловия и краткие заголовки, сопровождавшие старопечатные учебники русской гра-

¹ Судьба памятника освещена в статье В. А. Джексона и В. С. Люблинского: W. A. Jackson, Appendix.—Harvard library bulletin. Cambridge, 1955, № 1 (далее: W. A. Jackson), стр. 40—42; В. С. Люблинский. Выдающийся памятник русской культуры Львовский букварь 1574 г.—ИЮЛЯ, т. XIV, 1955, к. 5 (далее: В. С. Люблинский), стр. 461.

Лукьяненко, В. И. Азбука Ивана Фёдорова, её источники и видовые особенности / В. И. Лукьяненко. — Текст : электронный // Труды Отдела древнерусской литературы / Академия наук СССР. Институт русской литературы (Пушкинский дом) ; ответственный редактор Д. С. Лихачев. — Москва ; Ленинград : Издательство Академии наук СССР, 1960. — Том 16, № 5. — С. 469-473. — URL: http://lib2.pushkinskiydom.ru/Media/Default/PDF/TODRL/16_tom/Luk'janenko/Luk'janenko.pdf (дата обращения: 29.03.2024). — Режим доступа: свободный.



Иевлева, З. Н. Где был напечатан первый отечественный букварь? / З. Н. Иевлева. – Текст : непосредственный // Русская речь. – 1981. – № 2. – С. 92-98. – ISSN 0131-6117. – Имеется электронная версия публикации: <https://russkayarech.ru/ru/archive/1981-2/92-98> (дата обращения: 30.01.2024). – Режим доступа: свободный.



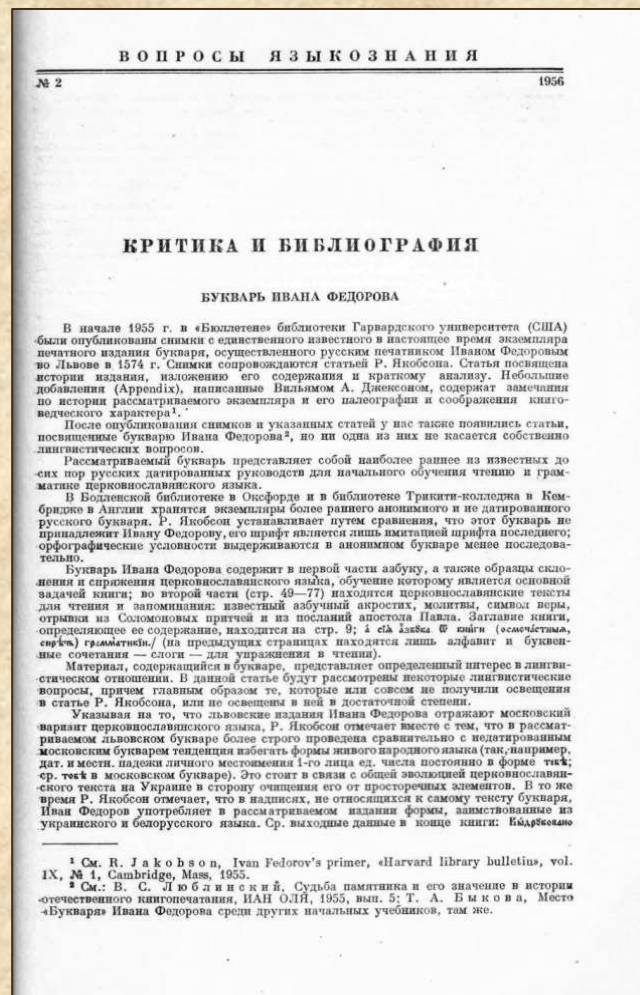
АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

2

1956

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА



ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

№ 2

1956

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

БУКВАРЬ ИВАНА ФЕДОРОВА

В начале 1955 г. в «Биюллетене» библиотеки Гарвардского университета (США) были опубликованы снимки с единственного известного в настоящее время экземпляра печатного издания букваря, осуществленного русским печатником Иваном Федоровым во Львове в 1574 г. Снимки сопровождаются статьей Р. Якобсона. Статья посвящена истории издания, изложению его содержания и краткому анализу. Небольшие дополнения (Агрехи), написанные Вильмом А. Дюксом, содержат замечания по истории рассматриваемого экземпляра и его палеографии и соображения лингвистического характера¹.

После опубликования снимков и указанных статей у нас также появились статьи, посвященные букварю Ивана Федорова², но ни одна из них не касается собственно лингвистических вопросов.

Рассматриваемый букварь представляет собой наиболее раннее из известных до сих пор русских датированных руководств для начального обучения чтению и грамматике церковнославянского языка. В Болдинской библиотеке в Оксфорде и в библиотеке Тринити-колледжа в Кембридже в Англии хранятся экземпляры более раннего анонимного и не датированного русского букваря. Р. Якобсон устанавливает путем сравнения, что этот букварь не принадлежит Ивану Федорову, его шрифт является лишь имитацией шрифта последнего; орфографические условия выдерживаются в анонимном букваре менее последовательно.

Букварь Ивана Федорова содержит в первой части азбуку, а также образцы счисления и спряжения церковнославянского языка, обучение которому является основной задачей книги; во второй части (стр. 49—77) находится церковнославянские тексты для чтения и запоминания: известный азбучный акростих, молитвы, символ веры, отрывки из Соломоновых притчей и из посланий апостола Павла. Заглавие книги, определяющее ее содержание, находится на стр. 9: *І азъ азбава ѿ азѣа (соедѣства, сѣкъ) грамматики*; (из предыдущих страниц находится лишь алфавит и буквенные сочетания — слоги — для упражнения в чтении).

Материал, содержащийся в букваре, представляет определенный интерес в лингвистическом отношении. В данной статье будут рассмотрены некоторые лингвистические вопросы, причем главным образом те, которые или совсем не получили освещения в статье Р. Якобсона, или не освещены в ней в достаточной степени.

Указывая на то, что львовские издания Ивана Федорова отражают московский вариант церковнославянского языка, Р. Якобсон отмечает вместе с тем, что в рассматриваемом львовском букваре более строго проводится сравнительно с недатированным московским букварем тенденция избегать формы живого народного языка (так, например, дат. и местн. падежи личного местоимения 1-го лица ед. числа постоянно в форме *тѣкъ*; ср. *тѣкъ* в московском букваре). Это стоит в связи с общей эволюцией церковнославянского текста на Укранку в сторону очищения его от просторечных элементов. В то же время Р. Якобсон отмечает, что в надписях, не относящихся к самому тексту букваря, Иван Федоров употребляет в рассматриваемом издании формы, заимствованные из украинского и белорусского языка. Ср. выходные данные в конце книги: *Видръсана*

¹ См. R. Jakobson, Ivan Fedorov's primer, «Harvard library bulletin», vol. IX, № 1, Cambridge, Mass, 1955.

² См.: В. С. Люблинская и др., Судьба памятника и его значение в истории отечественного книгопечатания, ИАН ОДР, 1955, вып. 5; Т. А. Быхова, Место «Букваря» Ивана Федорова среди других начальных учебников, там же.

Кузнецов, П. С. Букварь Ивана Фёдорова / П. С. Кузнецов. – Текст : непосредственный // Вопросы языкознания. – 1956. – № 2. – С. 91-97. – ISSN 0373-658X. – Имеется электронная версия издания в целом: <https://vja.ruslang.ru/archive/1956-2.pdf> (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: свободный.



Проблемы школьного учебника

I

К 400-ЛЕТИЮ ПЕРВОГО ПЕЧАТНОГО РОССИЙСКОГО УЧЕБНИКА

Е. Л. НЕМИРОВСКИЙ

АЗБУКА 1574 г.

доктор исторических наук,
зам. отделом редких книг
Государственной библиотеки
СССР им. В. И. Ленина

Всем, кто так или иначе связан с книгой и ее историей, памятно радостное возбуждение, охватившее специалистов, да и широкие круги научной общественности осенью 1954 г., когда стало известно о первом славянском учебнике кириллового шрифта — Азбуке¹, изданной русским первопечатником Иваном Федоровым во Львове².

В январе 1955 г. в зимнем выпуске «Бюллетеня Гарвардской библиотеки» Роман Якобсон и Вильям А. Джексон факсимильно воспроизвели всю Азбуку — от первой страницы и до последней — с обстоятельным историко-ведческим, филологическим и лингвистическим комментарием³. В 1964 г. факсимильное издание Азбуки было выпущено на Украине⁴.

История экземпляра. На полях единственного известного экземпляра Азбуки 1574 г. сохранились любопытные записи, которые позволяют предполагать, что очень рано, возможно в конце 70-х — начале 80-х годов XVI в., книга попала в руки итальянца, учившегося на Украине славянскому языку. Владелец книги вывез ее в Италию, и здесь в XIX в. она, по мнению Вильяма А. Джексона, попала в собрание грифа Г. С. Строганова (1829—1910)⁵. В сентябре 1927 г. Азбуку купил в Риме для своей

¹ Подробно о работах советских исследователей, посвященных Азбуке, см. в статье М. Б. Ботвинника, опубликованной в этом сборнике.— *Прим. сост.*

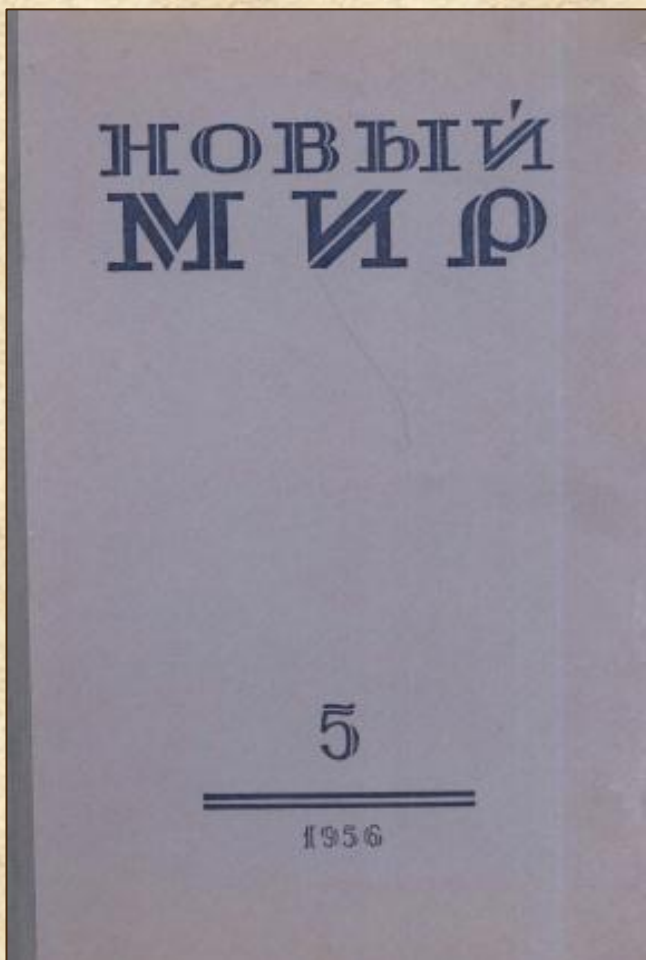
² Львовская типография, созданная из средства горожан, была третьей типографией в жизни первопечатника (первая — московская, в ней изданы Апостол и Часовник; вторая — в г. Заблудове, в имени тетиана Великого княжества Литовского Г. А. Ходкевича, где были напечатаны Евангелие учительное и Псалтирь с часословцем). Кроме Азбуки, во Львове Иваном Федоровым был издан Апостол.

³ См. Jacobson R. Ivan Fedorov's Primer of 1574; Jackson W. A. Appendix — "Harvard Library Bulletin", 1955, vol. 9, № 1.

⁴ См.: Грамматика Ивана Федорова. Київ, 1964.

⁵ См.: Jackson W. A., p. 40.

Немировский, Е. Л. Азбука 1574 года / Е. Л. Немировский. — Текст : электронный // Проблемы школьного учебника / редакционная коллегия: Ф. П. Коровкин [и др.]. — Москва : Просвещение, 1974. — Выпуск 2 / редакторы: В. Г. Иоффе, Г. Н. Владимирская. — С. 5-11. — URL: http://sbooks.gnpbu.ru/text/problemy_shkolnogo_uchebnika_v2_1974/p7/ (дата обращения: 29.03.2024). — Режим доступа: свободный.



Первый русский букварь

Книги имеют свою судьбу... Невольно вспоминаешь это старинное изречение, когда знакомишься с удивительной историей первого русского букваря, создателем которого был первопечатник Иван Фёдоров.

Москвич по происхождению (он сам называл себя «москвитинном»), Иван Фёдоров становится известным с 1564 года, когда выпускает первую московскую книгу «с выходом», то есть с обозначением места и времени её печати. «Апостол» — это полнотный шедевр печатного искусства XVI века. Книга поражает чётким шрифтом, красивыми заставками в виде листьев и кедровых шишек, фигурными инициалами, наконец, отсутствием опечаток и других типографских дефектов. В то время Иван Фёдоров носил ещё скромное имя дьякона церкви Николая Гостунского, одного из тогдашних кремлёвских соборов.

Проходит всего несколько лет, и Иван Фёдоров оказывается за пределами России, в Литовском великом княжестве. Его сопровождает Пётр Мстиславец, вместе с которым Фёдоров печатал в Москве «Апостол» и «Часословец».

Тут начинается скитальческая жизнь первопечатников. Вначале они живут в Заблудове, вотчине литовского гетмана

Ivan Fedorov's Primer of 1574. Facsimile edition, with commentary by Roman Jakobson and appendix by William A. Jackson. Published under the auspices of the Harvard College Library and the Department of Slavic Languages and Literatures of Harvard University. Cambridge, Massachusetts. 1955 (Букварь Ивана Фёдорова 1574 года. Факсимиле издания с комментариями Романа Якобсона и приложением, составленным Вильямом А. Джексонем. Опубликовано под наблюдением библиотеки Гарвардского колледжа и отделения славянских языков и литератур Гарвардского университета. Кембридж, Массачусетс. 1955).

Гр. Ходкевича, и занимаются своим любимым делом. Но Пётр Мстиславец вскоре покидает своего товарища и уезжает в Вильну. Да и сам Ходкевич быстро охладевает к печатанию книг. Впрочем, магнат хочет показать себя великодушным и предлагает московскому печатнику земельный участок. Гетман, пишет Иван Фёдоров, «повелед нам прекратить свою работу и художество рук наших ни во что положить, а в деревне проводить жизнь этого мира, занимаясь земледелием». Но не таков был «друкарь, москвитин», не для этого он приехал в Заблудово.

«Неудобно мне было, работая плугом или сеянем семя, сокращать время своей жизни,— пишет Фёдоров,— но имею я, вместо плуга, мастерство и принадлежность для работы. Вместо хлебных семян должен я посеять духовные семена по вселенной, и всем раздавать эту духовную пищу!». Такими трогательными словами великий русский гуманист XVI века очертил свои обязанности, свой трудовой подвиг.

Покинув Заблудово, печатник вместе со своим сыном Иваном переселился во Львов. Это происходило во время страшной эпидемии чумы, опустошавшей Белоруссию и Украину. Львов тогда был одним из богатейших и культурнейших городов Речи Посполитой, со значительным и разнородным населением, среди которого преобладали украинцы. Здесь в 1574 году Фёдоров напечатал «Апостол», явившийся почти повторением московского издания 1564 года. Этим было положено начало украинскому книгопечатанию.

Львовский «Апостол» считался до сих пор единственной книгой, напечатанной Иваном Фёдоровым во Львове. Правда, в литературе проскальзывали краткие и неясные указания на то, что Иван Фёдоров напечатал во Львове и другую книгу. Но только в настоящее время мы можем

¹ Далим в свободном переводе

Тихомиров, М. Н. Первый русский букварь / М. Н. Тихомиров. – Текст : непосредственный // Новый мир. – 1956. – № 5. – С. 268-272. – ISSN 0130-7673. – Имеется электронная версия издания в целом: http://imwerden.de/pdf/novy_mir_1956_05__ocr.pdf (дата обращения: 29.03.2024). – Режим доступа: свободный.

Последняя страница «Азбуки»

«Возлюбленный честный христианский русский народе, греческого закона! Сия еже писах вам, не от себе, но от Божественных апостол и богоносных святых отец учения, и преподобного отца нашего Иоанна Дамаскина от грамматикии мало нечто. Ради скорого младенческого научения в мале сократив, сложих. И аще сии труды моя благоугодны будут ваши любви, примите сия с любовью. А я и о иных писаниях Богоугодных с вожделением потрудитися хочу, аще благоволит Бог, вашими святыми молитвами. Аминь».



Источник фото: Азбука. Львов, 1574. – Текст. Изображение : электронные // Российская национальная библиотека : [сайт]. – 2012-2024. – URL: <https://expositions.nlr.ru/ABC/list.php> (дата обращения: 29.03.2024).

**За печатными изданиями приглашаем
в Зональную научную библиотеку
имени В. А. Артисевич СГУ**

*ул. Университетская, д. 42
ул. Заулошнова, д. 3*